KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 38/2007,

17. jaanuar 2007,

millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus Belgia, Tšehhi Vabariigi, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Ungari, Poola, Slovakkia ja Rootsi sekkumisametite valduses oleva suhkru ekspordiks edasimüümiseks

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, [1] eriti selle artikli 40 lõike 1 punkti g ja artikli 40 lõike 2 punkti d,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 29. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 952/2006 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad suhkru siseturu korralduse ja kvoodisüsteemi kohta) [2] artikli 39 lõikes 1 on sätestatud, et sekkumisametid võivad müüa suhkrut üksnes pärast seda, kui komisjon on kõnealuse müügi kohta otsuse vastu võtnud.

(2) Belgial, Tšehhi Vabariigil, Hispaanial, Iirimaal, Itaalial, Ungaril, Poolal, Slovakkial ja Rootsil on suhkru sekkumisvaru. Turuvajadustele reageerimiseks on asjakohane teha need varud ekspordiks kättesaadavaks.

(3) Et vältida kuritarvitusi eksporditoetust saanud toodete reimportimisel või uuesti ühendusse sissevedamisel, ei tuleks ühegi Lääne-Balkani riigi puhul määrata eksporditoetust.

(4) Võttes arvesse olukorda ühenduse turul, tuleks sätestada, et komisjon kehtestaks iga osalise pakkumismenetluse kohta maksimaalse eksporditoetuse.

(5) Belgia, Tšehhi Vabariigi, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Ungari, Poola, Slovakkia ja Rootsi sekkumisametid peaksid edastama pakkumised komisjonile. Pakkujad peaksid jääma anonüümseks.

(6) Vastavalt määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 42 lõike 1 punktile d tuleks eduka pakkuja makstav hind pakkumiskutsega kindlaks määrata.

(7) Vastavalt määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 42 lõike 2 punktile e on asjakohane kindlaks määrata ekspordilitsentside kehtivusaeg.

(8) Sekkumissuhkru koguste nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks ette näha, et liikmesriigid teatavad komisjonile tegelikult müüdud ja eksporditud suhkrukogused.

(9) Määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 59 teises lõigus on sätestatud, et komisjoni 27. juuni 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1262/2001 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1260/2001 üksikasjalikud rakenduseeskirjad sekkumisametite teostatava suhkru kokkuostu ja müügi osas) [3] kohaldatakse jätkuvalt enne 10. veebruari 2006 sekkumiseks vastu võetud suhkru puhul. Sekkumissuhkru edasimüümiseks on niisugune vahetegemine siiski tarbetu ja selle rakendamine tekitaks liikmesriikidele haldusraskusi. Seepärast on asjakohane mitte kohaldada määrust (EÜ) nr 1262/2001 sekkumissuhkru edasimüümisel käesoleva määruse kohaselt.

(10) Liikmesriigi jaoks saadaolevate koguste puhul, mida jaotatakse pärast komisjoni kehtestatud maksimaalset eksporditoetust, tuleks võtta arvesse vastavalt komisjoni 7. juuli 2006. aasta määrusele (EÜ) nr 1039/2006 (millega kuulutatakse välja alaline pakkumismenetlus Belgia, Tšehhi Vabariigi, Saksamaa, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Ungari, Poola, Sloveenia, Slovakkia ja Rootsi sekkumisametite valduses oleva suhkru edasimüümiseks ühenduse turul) [4] jaotatavaid koguseid.

(11) Suhkruturu korralduskomitee ei ole oma eesistuja poolt kindlaks määratud ajavahemiku jooksul arvamust avaldanud,

[1] ELT L 58, 28.2.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2011/2006 (ELT L 384, 29.12.2006, lk 1).
[2] ELT L 178, 1.7.2006, lk 39.
[3] EÜT L 178, 30.6.2001, lk 48. Määrus on tühistatud määrusega (EÜ) nr 952/2006.
[4] ELT L 187, 8.7.2006, lk 3. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1555/2006 (ELT L 288, 19.10.2006, lk 3).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Belgia, Tšehhi Vabariigi, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Ungari, Poola, Slovakkia ja Rootsi sekkumisamet pakuvad müügiks kokku 852 681 tonni sekkumiseks vastu võetud ja ekspordiks ette nähtud suhkrut, mille eksportimiseks kõikidesse sihtkohtadesse, välja arvatud Albaania, Horvaatia, Bosnia ja Hertsegoviina, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Serbia, Kosovo ning Montenegro, on välja kuulutatud alaline pakkumismenetlus. Asjaomased maksimumkogused liikmesriigi kohta on sätestatud I lisas.

Artikkel 2

1. Esimese osalise pakkumismenetluse puhul algab pakkumiste esitamise ajavahemik 19. jaanuaril 2007 ja lõpeb 24. jaanuaril 2007 kell 15.00 Brüsseli aja järgi.

Teise ja järgmiste osaliste pakkumismenetluste puhul algab pakkumiste esitamise ajavahemik esimesel tööpäeval, mis järgneb eelneva ajavahemiku lõpule ning lõpeb kell 15.00 Brüsseli aja järgi:

— 7. ja 21. veebruaril 2007;

— 7. ja 28. märtsil 2007;

— 18. ja 25. aprillil 2007;

— 9. ja 23. mail 2007;

— 13. ja 27. juunil 2007;

— 11. ja 18. juulil 2007;

— 8. ja 29. augustil 2007,

— 12. ja 26. septembril 2007.

2. Pakkumised esitatakse I lisas sätestatud sekkumisametile, kelle valduses on suhkur.

Artikkel 3

Asjaomased sekkumisametid teavitavad komisjoni saadud pakkumistest kahe tunni jooksul pärast artikli 2 lõikes 1 sätestatud pakkumiste esitamise tähtaja lõppu.

Pakkujate isikuid ei tehta kindlaks.

Esitatud pakkumised tuleb edastada elektroonilisel kujul vastavalt II lisas esitatud vormile.

Kui ühtegi pakkumist ei esitata, teavitab asjaomane liikmesriik sellest komisjoni sama ajavahemiku jooksul.

Artikkel 4

1. Komisjon kinnitab valge suhkru ja toorsuhkru maksimaalse eksporditoetuse või otsustab pakkumised tagasi lükata määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 39 lõikes 2 sätestatud korras.

2. Partiiks saadaolevat kogust vähendatakse koguste võrra, mis on kõnealusest partiist jaotatud samal päeval vastavalt määrusele (EÜ) nr 1039/2006.

Kui lõike 1 kohaselt kinnitatud maksimaalse eksporditoetusega koguste jaotamise tulemusel ületatakse vähendatud saadaolev kogus, jaotatakse vaid kõnealune vähendatud saadaolev kogus.

Kui liikmesriigi puhul ületatakse asjaomase partii vähendatud saadaolev kogus pakkujate ühe partii jaoks ühe ja sama eksporditoetusega tehtud pakkumiste tulemusel, jaotatakse vähendatud saadaolev kogus järgmiselt:

a) selle jagamise teel asjaomaste pakkujate vahel proportsionaalselt nende iga pakkumise üldkogusele või

b) selle jaotamise teel asjaomaste pakkujate vahel vastavalt neist igaühele kinnitatud maksimumkogusele või

c) liisuheitmisega.

3. Vastavalt määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 42 lõike 1 punktile d on eduka pakkuja makstav hind 632 eurot/t valge suhkru ja 497 eurot/t toorsuhkru eest.

Artikkel 5

1. Vastavalt määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 42 lõike 1 punktile d on eduka pakkuja makstav hind 632 eurot/t valge suhkru ja 497 eurot/t toorsuhkru eest.

2. Ekspordilitsentsid, mis on välja antud seoses osalise pakkumismenetlusega, kehtivad väljaandmise päevast kuni osalise pakkumismenetluse läbiviimise kuule järgneva viienda kalendrikuu lõpuni.

Artikkel 6

1. Hiljemalt viie tööpäeva jooksul pärast seda, kui komisjon on maksimaalse eksporditoetuse kindlaks määranud, teatavad asjaomased sekkumisametid komisjonile vastavalt IV lisas esitatud vormile alalise pakkumismenetluse raames müüdud täpse koguse.

2. Hiljemalt iga kalendrikuu lõpus teatavad liikmesriigid komisjonile eelmise kalendrikuu kohta pädevatele asutustele tagastatud ekspordilitsentside arvu ja vastavad eksporditud suhkru kogused, võttes arvesse komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000 ([1]) artikli 8 lõikega 4 ja lõikega 5 lubatud hälbeid.

Artikkel 7

Määruse (EÜ) nr 952/2006 artikli 59 teise lõigu erandina kohaldatakse kõnealust määrust, nagu on osutatud käesoleva määruse artiklis 1, enne 10. veebruari 2006 sekkumiseks vastu võetud suhkru edasimüümise puhul.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. jaanuar 2007

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

([1]) EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

I LISA

Sekkumissuhkrut omavad liikmesriigid

Liikmesriik	Sekkumisamet	Sekkumisametite valduses ja ekspordiks müümiseks saadaolevad kogused (tonnides)
Belgia	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	28 648,00
Tšehhi Vabariik	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	35 902,72
Hispaania	Fondo Español de Garantía Agraria Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	43 084,00
Iirimaa	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tél.: (00 353) 53 63437 Fax: (00 353) 9142843	12 000,00
Itaalia	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39 06) 49 49 95 58 Fax: (39 06) 49 49 97 61	492 791,70
Ungari	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22–24. HU-1095 Budapest Tel.: 36/1/219-6213 Fax: 36/1/219-8905 vagy 36/1/219-6259	138 592,90
Poola	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tél.: +48 22 661 71 30 Fax: +48 22 661 72 77	8 623,00
Slovakkia	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000,00
Rootsi	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tél.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	59 038,00

II LISA

Artiklis 3 osutatud komisjonile edastatava teadaande näidis

Vorm (*)

Alaline pakkumismenetlus sekkumisametite valduses oleva suhkru edasimüümiseks

Määrus (EÜ) nr 38/2007

1	2	3	4	5
Sekkumissuhkrut müüvad liikmesriigid	Pakkuja number	Partii number	Kogus (t)	Eksporditoetus eurot/100 kg
	1			
	2			
	3			
	jne			

(*) Saata faksi teel järgmisele numbrile: +32 2 292 10 34.

III LISA

Artikli 5 lõikes 1 osutatud kanded

bulgaaria keeles: Изнесено с възстановяване съгласно Регламент (ЕО) № 38/2007

hispaania keeles: Exportado con restitución en virtud del Reglamento (CE) nº 38/2007

tšehhi keeles: Vyvezeno s náhradou podle nařízení (ES) č. 38/2007

taani keeles: Eksporteret med restitution i henhold til forordning (EF) nr. 38/2007

saksa keeles: Mit Erstattung ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 38/2007

eesti keeles: Eksporditud toetusega vastavalt määrusele (EÜ) nr 38/2007

kreeka keeles: Εξαγωγή με επιστροφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007

inglise keeles: Exported with refund pursuant to Regulation (EC) No 38/2007

prantsuse keeles: Exporté avec restitution conformément au règlement (CE) nº 38/2007

itaalia keeles: Esportato con restituzione ai sensi del regolamento (CE) n. 38/2007

läti keeles: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 38/2007 eksportēts, saņemot kompensāciju

leedu keeles: Eksportuota su grąžinamąja išmoka, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 38/2007

ungari keeles: Visszatérítéssel exportálva a 38/2007/EK rendelet szerint

malta keeles: Esportat b'rifużjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 38/2007

hollandi keeles: Uitgevoerd met restitutie overeenkomstig Verordening (EG) nr. 38/2007

poola keeles: Wywóz objęty refundacją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 38/2007

portugali keeles: Exportado com restituição, nos termos do Regulamento (CE) n.º 38/2007

rumeenia keeles: Exportat cu restituire în baza Regulamentului (CE) nr. 38/2007

slovaki keeles: Vyvezené s náhradou podľa nariadenia (ES) č. 38/2007

sloveeni keeles: Izvoženo z nadomestilom v skladu z Uredbo (ES) št. 38/2007

soome keeles: Viety asetuksen (EY) N:o 38/2007 mukaisella vientituella

rootsi keeles: Exporterat med exportbidrag enligt förordning (EG) nr 38/2007

IV LISA

Komisjonile artikli 6 lõike 1 kohaselt edastatava teatise näidis

Vorm (*)

Osaline pakkumismenetlus … sekkumisametite valduses oleva suhkru edasimüümiseks

Määrus (EÜ) nr 38/2007

1	2
Sekkumissuhkrut müüvad liikmesriigid	Tegelikult müüdud kogus (tonnides)

(*) Saata faksi teel järgmisele numbrile: +32 2 292 10 34.